FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 195
Enu. 14

Province: Quebec — District No. 195 St Hyacinthe — S. District No. 10 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Paroisse Ste Marie Madeleine (City, town, village, township or / Cité, ville, village, canton ou p

Page 19

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Diodore Dalige — Enumerator. / Recenseur. 19

Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison	Family / Famille	Residence and Personal Description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, or legally separated / Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Citizenship, Nationality and Religion / Citoyenneté, Nationalité et Religion: Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les naturalisés, année de naturalisation, s'il s'agit d'un ancien étranger	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Profession, Occupation, Trade or Means of Living / Profession, Emploi, Métier ou Moyen d'existence: Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account (See instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Wage-earners / Employés: State where person is employed, as "on farm", "in a factory", "in a foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme ex., "la ferme", "la manufacture", "la fonderie", "une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at other occupation, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a	Rate of earnings per hour, if paid by the hour / Taux du gain par heure, si payé à l'heure	Insurance held at date / Assurance en vigueur à date: Upon life / Sur la vie	Against accidents or sickness / Sur les accidents ou la maladie	Cost of insurance in cents per year / Coût de l'assurance dans l'année du recensement	Education and Language of persons five years of age and / Instruction et langue de personne de cinq ans et	Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
1		Rapard Louis		M	Epouse	M	Nov	1880	31	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																		
2		Antonio		M	Fils	C	Avr	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																Oui	Oui	Fr
3		Albert		M	Fils	C	Oct	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
4		Rosanna		F	Fille	C	Mai	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
5		Jean Baptiste		M	Fils	C	Avril	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
6		Gérard		M	Fils	C	Juin	1911	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																		
7	169 170	Leduc Joseph		M	chef	M	Mar.	1860	51	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	vvv			4															
8		Marie Rosanna		F	Epouse	M	id	1862	49	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
9		Ernest		M	Fils	C	Sept	1893	17	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Apprentis Cordonnier				4									500	140	15 00		Oui	Oui	Fr
10		Leduc Edmond		M	Fils	C	Avril	1891	19	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Boulanger	Bric																Oui	Oui	Fr
11	170 171	Lemarais Henri		M	chef	M	Nov	1853	58	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	vvv			mm									500	56	15 00		Non	Non	Fr
12		Robert Sara		F	épouse	M	Août	1853	57	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
13		Omer		M	Fils	C	Nov	1890	21	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Apprentis Cordonnier				4									600	21	15 00		Oui	Oui	Fr
14		Alice		F	Fille	C	Juin	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
15		Marie A.		F	Fille	C	Juin	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
16		Hector		M	Fils	C	Nov	1893	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Apprentis Cordonnier				4													Oui	Oui	Fr
17	171 172	Lepierre Joseph		M	chef	M	Juin	1881	30	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	vvv			mm									1000	90	30 00		Oui	Oui	Fr
18		Bernadette Clémence		F	épouse	M	Fév	1881	30	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
19		Augustin		M	Fils	C	Janv	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																Oui	Oui	Fr
20		Jeanne		F	Fille	C	Fév	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng															10	Oui	Oui	Fr
21		Gérard		M	Fils	C	Mars	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
22		Amédée		M	Fils	C	Avril	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
23		Emile		M	Fils	C	Mai	1908	3	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
24		Adela		F	Fille	C	Déc	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
25		Irma		F	Fille	C	Mars	1911	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
26		Bogines Hector		M	Domestique	C	Juin	1893	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	ng		Ent		Emp. Divers	27		50		210							Oui	Oui	Fr
27	172 173	Lapointe Joseph	B. Espagnol	M	chef	M	Avril	1857	54	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	vvv			mm													Oui	Oui	Fr
28		Leduc Mélina		F	Epouse	M	Déc	1864	46	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
29		Albertine		F	Fille	C	Oct	1888	22	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
30		Emma		F	Fille	C	Mars	1894	17	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
31		Maria		F	Fille	C	Déc	1898	15	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
32		Marie Louise		F	Fille	C	Janv	1898	13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng															10	Oui	Oui	Fr
33		Victor		M	Fils	C	Oct	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng															10	Oui	Oui	Fr
34		Rose Eva		F	Fille	C	Fév	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng															10	Oui	Oui	Fr
35		Daulla		F	Fille	C	Mai	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
36		Charles Emile		M	Fils	C	Juin	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																		
37	173 174	Dion Hector		M	chef	M	Déc	1871	39	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	vvv			mm									500	99	15 00		Oui	Oui	Fr
38		Boucher Béatrice		F	Epouse	M	Sept	1876	34	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
39		Albania		F	Fille	C	Oct	1896	14	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
40		Jean Baptiste		M	Fils	C	Nov	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng															10	Oui	Oui	Fr
41		Eva		F	Fille	C	Mai	1908	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng															10	Oui	Oui	Fr
42		Ovila		M	Fils	C	Août	1904	6	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng															10	Oui	Oui	Fr
43		Adonis		M	Fils	C	Janv	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
44		Antoinette		F	Fille	C	Avril	1908	3	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
45		Bernadette		F	Fille	C	Déc	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		ng																—	—	Fr
46	174 175	Lodain Damase		M	chef	M	Janv	1847	64	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	vvv			mm													Oui	Oui	Fr
47		Dorayer Dépommier		F	Epouse	M	Août	1850	60	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr
48		Philippe		M	Fils	C	Fév	1891	21	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Apprentis de Cordonnier				4												10	Oui	Oui	Fr
49	175 176	Benoit Henri		M	chef	M	Août	1870	40	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	vvv			mm									500	40	15 00		Oui	Oui	Fr
50		Dépot Sara		F	Epouse	M	Mai	1877	34	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	ng																Oui	Oui	Fr

50

3500 105.